

Maandelijks n° 60 - Juni 2006
Mensuel n° 60 - Juin 2006

4 INSTANCE®

PERIODICAL FOR PUBLIC MANAGEMENT

4 INSTANCE
GRATIS
ABONNEMENT
GRATUIT



Images Publiques

“Time is what we want most – and use worst” Art Cooke

Het maatschappelijk belang van de sport

Simplifier la vie des citoyens et des entreprises:
Le Gouvernement wallon redouble d'efforts



INHOUD - SOMMAIRE

4INSTANCE N° 60 - Juin - Juni 2006

- 4 **ART - KUNST**
Images Publiques
- 7 **INTERNET**
Overheden met eminente dienstverlening kunnen vergelijking met privé-sector doorstaan
- 9 **SAS FORUM INTERNATIONAL**
“Time is what we want most – and use worst”
- 11 **FINANCES**
Finances publiques belges : amélioration continue malgré un contexte difficile
- 16 **FINANCIËN**
Economische vooruitzichten 2006-2011
- 19 **SPORT & ECONOMY**
Sports, and Development
- 21 **SPORT & BELEID**
Het maatschappelijk belang van de sport
- 23 **SIMPLIFICATION ADMINISTRATIVE**
Simplifier la vie des citoyens et des entreprises:
Le Gouvernement wallon redouble d’efforts
- 26 **IT**
Het Openbaar Ambt recycleert zijn computers om de digitale kloof te bestrijden
- 27 **26 JUNI - 26 JUIN**
4Instance Lustrum Cocktail

Guide des
CABINETS

KABINETTEN
Gids



Qingsong Wang, Competition2005

4INSTANCE N° 60
Juni - Juin 2006

VERANTWOORDELIJKE UITGEVER
ÉDITEUR RESPONSABLE
Thibault Van der Auwermeulen

4INSTANCE
bvba G.T.G. sprl
Champ de Présenne 11
1390 Grez-Doiceau - 1390 Graven
Tel. 02/534 94 51 - Fax.: 02/534 84 41
E-mail: info@4instance.be
<http://www.4instance.info>

REDAKTIE - RÉDACTION
bvba GTG sprl

Redaktiesecretariaat / Secrétariat de rédaction
Greta Rooselaers
Tel. 02/534 94 51

E-mail: 4instance@skynet.be

COPYRIGHT PICTURES
Images Publiques

LAYOUT - PREPRESS
Daniel Collette Production sprl
<http://www.dcprou.be>

REGIE
Tel. 02/534 94 51

DISTRIBUTIE - DISTRIBUTION
Etoby

Adviesraad - Conseil - Advisory board 4INSTANCE

Jean-Louis Boogaerts Directeur Cellule stratégique du Ministre de l' Emploi et de l' Informatisation de l' Etat; **Pascale Delcomminette** Chef de cabinet adjoint - Ministre-Président de la Région Wallonne Elio Di Rupo; **Erwin De Pue** Directeur van de Dienst Administratieve Vereenvoudiging; **Francine Deville** Administratrice Générale IFA-PME; **Hans D'Hondt** Kabinetschef algemeen beleid van Vlaams Minister-President Yves Leterme; **Prof. Pierre Klees** Président du Groupe Vinçotte; **Prof. Dr Herman Matthijs** Vrije Universiteit Brussel - Faculteit Economische, Sociale en Politieke Wetenschappen; **Jacques Moisse** Inspecteur general Secrétariat general du Ministère de la Région Wallonne; **Georges Monard** Voorzitter van het Directiecomité van de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie; **Thibault Van der Auwermeulen** Managing Director 4INSTANCE; **Fons van Dyck** Managing Director think BBDO; **Marc Van Gastel** Raadgever bij Vlaams Minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse handel Fientje Moerman; **Marc Van Hemelrijck** Gedelegeerd Bestuurder Selor; **Clair Ysebaert** Voorzitter van de ParticipatieMaatschappij Vlaanderen.

Zonder schriftelijke toelating van de uitgever mag geen enkele tekst noch illustratie van 4INSTANCE, geheel of gedeeltelijk gereproduceerd worden. De uitgever is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de advertenties en artikels.

La reproduction des textes et photographies publiés est interdite sans accord écrit de l'éditeur. L'éditeur n'est pas responsable des articles et publiereportages.



*Lid van de Unie van de Uitgevers van de Periodieke Pers
Membre de l'Union des Editeurs de la Presse Périodique
Member of the European Group of Public Administration*

*Membre du Club de la Fondation Universitaire
Lid van de Club van de Universitaire Stichting*

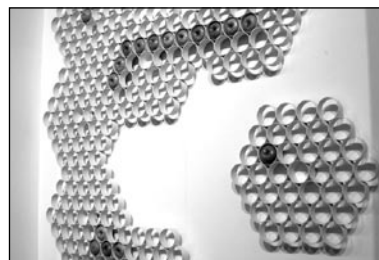
Informeer uw vrienden en collega's over 4INSTANCE

Parlez de 4INSTANCE à vos amis et collègues

Link (◉)

Volgend magazine verschijnt op 15 september
Le prochain magazine paraît le 15 septembre

4INSTANCE N° 61



Bihain



rss magazine



rss blog



rss newsletter

Informatie voor de redactie is welkom op: info@4Instance.be

Toute information pour la rédaction est la bien venue à: info@4Instance.be

Images Publiques

Liège-Luik-Lüttich
18.05 – 17.09.2006

Du 18 mai au 17 septembre 2006,
IMAGES PUBLIQUES prendra
place en plein centre de Liège;
il s'agit de la 1ère édition d'une
manifestation d'art public initiée
par M. **Paul-Emile Mottard**,
Député permanent en charge de
la Culture. **IMAGES PUBLIQUES**
a pour vocation de devenir
un événement récurrent; une
Triennale.

Cet événement estival d'art contemporain propose une relecture de l'hyper-centre d'une ville en chantier grâce à des interventions de plasticiens de renom international utilisant les techniques d'images les plus contemporaines: de la création à la réalisation, la filière est principalement numérique. IMAGES PUBLIQUES met particulièrement en avant une sélection d'artistes de la Communauté française Wallonie-Bruxelles ; singuliers et dynamiques.

A découvrir en se promenant dans la cité: des stickers de petit format, des affiches, des bâches, des billboards géants signés Isabelle Arthuis (France), Michel François (Belgique), Kendell Geers (Afrique du Sud), Marin Kasimir (Allemagne), Jacques Lizène (Belgique), Dan Perjovschi (Roumanie), Pascale Marthine Tayou (Cameroun),... Des interventions relevant du street art, de l'expression urbaine complètent le dispositif.

Images Publiques s'installe durant l'été et se décline tel un festival. IP relève d'une démarche processuelle et se coule dans les logiques de chantier, des manifestations temporaires. De nouveaux projets d'artistes viendront nourrir le dispositif.

La manifestation survient à une époque-charnière, dans une phase de rénovation de Liège. De grands chantiers annoncent la nouvelle offre de Liège et des axes forts de son redéploiement économique: logistique, communication, nouvelles technologies, culture, patrimoine, tourisme ... L'événement se focalise sur l'irruption croissante de l'image dans les sphères publique et privée. Les préoccupations croisent différents champs sociétaux: politique, social, média, esthétique, urbanisme, climatologie...

L'ensemble des sites retenus est représentatif des mutations de la ville de Liège et prend en compte les chantiers aboutis, les réfections en cours et les pôles en devenir. Les interventions artistiques prennent place prioritairement dans l'hyper-centre (Palais des Princes Evêques, Place Saint-Lambert, Cadran ...).

IMAGES PUBLIQUES souhaite mobiliser de nombreux acteurs institutionnels, associatifs et privés autour d'un projet fédérateur axé sur l'art contemporain, l'art public, les images et le renouvellement de l'image de Liège.

www.e2n.be





WHY WAIT UNTIL IT GOES WRONG?

◀ DEAL WITH YOUR **BUSINESS CRITICAL MISSIONS** RIGHT NOW. ▶

What particular challenge are you facing? Ensuring the safety of thousands of citizens? Safeguarding and managing your industrial processes more efficiently? Closing the digital gap? Improving your employees' mobility? Exchanging information faster and in a more secure way within your environment?

Whatever domain you are active in (transport, energy, public safety, public sector, etc.) Alcatel can provide you with reliable and effective applications. We integrate them seamlessly into intelligent and operationally reliable communication platforms.

How do we do that?

Visit www.alcatel.com/industries or contact Marc Omwal on +32 (0)3 240.81.70 or marc.omwal@alcatel.be and discover how Alcatel deals with business critical missions all around the world. Perhaps Alcatel can deal with yours tomorrow?

BROADEN YOUR LIFE



Overheden met eminente dienstverlening kunnen vergelijking met privé-sector doorstaan

Overheden die aan de kop staan binnen de overheidssector qua dienstverlening richten zich op de ontwikkeling van gesofistikeerde, interactieve en transactionele kanalen die de vergelijking met de top van de privé-sector kunnen doorstaan, zo zegt een nieuwe internationale studie van Accenture. In België blijkt het gebruik van eGovernment diensten vrij stabiel te verlopen, zonder grote ontwikkelingen of pieken.

Het rapport meldt als nieuwe trend dat overheden hun dienstverleningsprogramma's verbeteren om meer vertrouwen te creëren. Dit verandert ook de relatie tussen de burgers en hun overheden. Overal ter wereld werken overheden innovatieve nieuwe toepassingen uit om betere dienstverlening te leveren aan hun burgers: het betalen van de parkeermeter via de GSM, SMSjes met waarschuwingen over vermiste kinderen of interactieve kiosken met informatie over stadsevenementen, shopping, ontspanningsmogelijkheden.

“Leadership in Customer Service: Building the Trust” is Accenture's zevende internationale rapport over overheidsdienstverlening. Het rapport geeft de inzichten

uit diepte-interviews van 45 hoge overheidsmanagers uit de 11 landen die consistent de top uitmaakten van het jaarlijks onderzoek naar het gebruik van technologie voor dienstverlening door overheden: Canada, de Verenigde Staten, Denemarken, Singapore, Australië, Frankrijk, Japan, Noorwegen, Finland, het Verenigd Koninkrijk en Ierland.

De belangrijkste conclusies uit de interviews:

- Overheden die aan de top staan qua dienstverlening - voeren diensten in die op hetzelfde niveau staan als de beste uit de privé-sector. Zij gebruiken een brede waaier aan technologische middelen zoals SMS, mobiele toepassingen, kiosken en interac-

tieve stemherkenning, om unieke en interessante diensten aan te bieden.

- gaan vooruit door nieuwe werkmethoden in te voeren die drastisch verschillen met het verleden. Daartoe behoren nieuwe organisatie-ontwerpen, aanhoudende vereenvoudiging, business reengineering, consolidatie, en het gebruik van shared services.
- gebruiken een combinatie van vier proactieve tactieken om hun servicestrategie geïmplementeerd en aanvaard te krijgen: de stok, de wortel, het aantrekken (pull) door marketing en het strategisch doorduwen (push).
- Overheden staan op een belangrijk kruispunt om tot een succesvolle dienstverlening te komen omdat zij de grens bereikt hebben met hun huidige benaderingen van dienstverlening. Zij bekijken en herwerken hun strategieën voor dienstverlening om langdurige toegevoegde waarde te creëren.
- De leiders in dienstverlening van vandaag zijn niet noodzakelijkerwijze ook die van morgen gezien de dynamische en constant veranderende aard van service-toepassingen. Of overheden aan de top kunnen blijven zal afhangen van hun mogelijkheid om zich aan te passen aan veranderingen en nieuwe uitdagingen aan te gaan.

“We hebben diep gegraven naar wat echt bijdroeg tot de beste service-programma's en gepeild naar zowel de uitdagingen als de sleutels voor succes.” zegt David Wilkins, global managing director sales and innovation van Accenture's overheidsafdeling. “De waarde van de voorliggende studie is het neerschrijven van de beste voorbeelden - inclusief anekdotes en geleerde lessen - uit de landen die traditioneel goed presteren in onze jaarlijkse studie over overheidsgebruik van technologie.”

Volgens de studie zal de volgende generatie van voortrekkers een klantenservice leveren die gebouwd is op een impliciet vertrouwen tussen burgers en hun overheid dat verder gaat dan loutere tevredenheid van de burgers. De studie zag dat overheden in stijgende mate lokale contactpunten met de burger creëren. Door lokale verbindingen met hun mensen te bouwen – bijvoorbeeld door het openen van lokale overheidskantoren of het installeren van dienstverlenende call centers – kunnen die overheden ook betere feedback van hun klanten inbouwen in het ontwerp van hun diensten.

Bovenop de interviews met hoge ambtenaren, bevat het rapport ook een studie van 8.600 burgers in 21 landen om hun opinie te vragen over het succes van hun overheid qua dienstverlening. Hun belangrijkste bevindingen zijn:

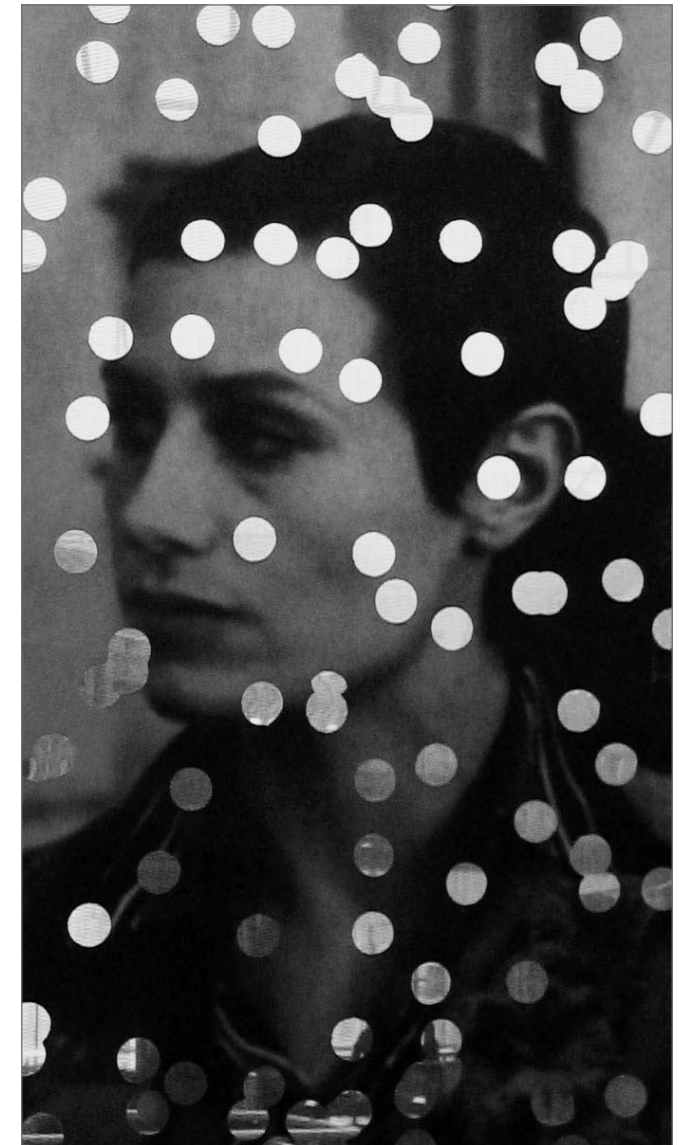
- In 20 van de 21 landen vinden de burgers dat de privé-sector beter werk levert dan de overheid bij het ontwikkelen van online diensten. Alleen in Sin-

gapore vond men het tegenovergestelde. Het grootste verschil (27%) werd vastgesteld in de Verenigde Staten waar 65% van de respondenten vond dat de privé-sector beter werk leverde bij het ontwikkelen van online diensten, tegenover 38% die dit eerder van de overheid vond.

- Ondanks een groeiend gebruik van marketing om online diensten te promoten, werd dit bij de overheid slechts in geringe mate gedaan. Daarom bleef het gebruik van online overheidsdiensten relatief gelijklopend met het afgelopen jaar.
- In meer dan de helft van de onderzochte landen verlaagt het percentage burgers dat vindt dat overheidsdiensten en hun departementen relatief efficiënt samenwerken.

Het is tekenend dat in het Belgische luik van het onderzoek naar voor kwam dat de Belg de telefoon preferert voor zijn contacten met de overheid dan het Internet. Tweederden (67%) van de mensen grijpen eerder naar de telefoon dan naar het toetsenbord (39%). België behoort immers tot de top van de wereld inzake internetgebruik met een score van 71%.

Toch zou de overheid meer kunnen investeren in een betere online-dienstverlening: in een vergelijking met de online-service die de privé-sector biedt, doet de Belgische overheid het 15% minder goed. Een verdere uitbreiding van de online-diensten en een betere bekendmaking van de contactadressen zouden hierbij een belangrijke stimulans kunnen betekenen.”



“Time is what we want most – and use worst”

“It’s all about time, time to intelligence.” A quote from Art Cooke, President, SAS International, got the show going at the Opening Business Plenary of the SAS Forum International. Cooke’s message to over 2,500 delegates from 58 countries: “This Conference is all about time – saving the time needed to process data and turn it into intelligence.” And what theme could have been more appropriate for a conference in Geneva, the “city of time”.



Art Cooke, President,
SAS International.

“Europe sick – EU a good system”

Nobel Prize winner sees cure in rising productivity and tax cuts

“Europe is throwing away 25% of its output through a bad tax system.”

Edward C. Prescott



Edward C. Prescott, the 2004 Nobel Prize Laureate in Economic Sciences, startled the mainly European audience on Executive Day by asserting “Europe is so sick”. The disease? Low market hours – only 78% of the US average for 16-64 year olds in EU-15 countries. Yet despite Europe’s comparatively low productivity and working hours, Prescott claims “the EU is a good system that fosters growth” because it promotes competition between national economies within the Com-

mon Market, which is good for productivity. In the 40 years up to World War II, productivity in Germany, France, Italy and Spain was just 53% of the US level. Since 1990 it has been around 90%. What’s more, Europe is “getting sicker”. Europeans, collectively, are working less than in the early 1970s with market hours down from 23.8 to 18.3. The US moved from 23.5 to 25.4 hours in the same period. So why do Europeans work so little? Dr. Prescott diagnoses the cause of the disease as Europe’s high marginal effective tax rate: 40-60% compared with the US rate of around 40%. And sees a simple cure for Europe’s sickness: tax cuts and labour market reforms. His research shows that tax cuts

do not result in falling revenues. European tax rates can be lowered to below US levels by shifting from tax and transfers to retirement savings accounts. "Taking tax rate cut medicine will induce a boom," Prescott claims,

pointing to Ireland and Spain as examples. If Europe takes the medicine, he predicts a 20% rise in output in five years, enabling Europe to catch up on the US. Prescott's praise for the EU wasn't the only controver-

sial statement. "The 2004 EU expansion is good for the EU 15" and "it's good to get Turkey into the EU." Top economists certainly leave an audience with food for thought.

Corporate global citizenship and the "creative imperative"

World Economic Forum founder sees need for innovation to survive and prosper in competitive world

"Life is a great opportunity, let us use this opportunity." Klaus Schwab's keynote speech began with a challenging appeal. In changing economic times, society is transforming from an information society to an intelligence society. To meet the needs of innovation and competition, the Executive Chairman and Founder of the World Economic Forum adapted the "categoric imperative", a formula first proposed by the famous 18th-century German philosopher, Immanuel Kant, and postulated: "We need a creative imperative. If we want to survive and prosper in a competitive world – as a company, as a state or as Europe – we have to be innovative in everything we do."

In the globalisation era, economies are driven by different factors such as the shift in the "centre of grav-

ity" towards India and China, the "battle for talents" or increasingly keen and different kinds of competition. Other present-day challenges include changing business models and the shortage of raw materials caused by rising demand. With Europe in mind, Schwab tied into his previous speaker, Edward C. Prescott, and elucidated why Europe is incapable of undertaking the necessary reforms: either people don't see the need for reforms or if they do, complacency is stronger. Envy is just one of the factors indirectly resisting reforms.

"If we don't act fast in Europe, reforms will become difficult and we will eventually face a situation when reforms are impossible", Schwab concluded.

Being competitive should be so simple, he asserted. Skills, favourable conditions and the right mind set



"Life is a great opportunity, let us use this opportunity."

Klaus Schwab

should concern every-body. "Invest in people and not jobs. We need frameworks where governance, business and civil organisations work together to address the manifold issue. Corporate global citizenship is the keyword." ●

Finances publiques belges

Amélioration continue malgré un contexte difficile

En dépit d'un taux de croissance faible similaire à celui des pays voisins, la Belgique a affiché, depuis 2001, une évolution budgétaire nettement meilleure que celle de la zone euro. La dette publique belge diminue à un rythme assez soutenu et se rapproche ainsi progressivement de la moyenne européenne. L'important boni primaire a fondu. Rappelons qu'un solde primaire important constitue la pierre angulaire de la stratégie visant à faire fondre le poids de la dette publique et à faire face au problème du vieillissement. Est-ce donc grave? Nous ne le pensons pas car au fur et à mesure que la dette publique fond, un boni primaire gigantesque devient moins nécessaire.

En 2005, les finances de l'Etat se sont soldées par un boni représentant 0,1% du PIB. Le budget est donc en équilibre et ce, pour la sixième année consécutive.

Depuis 2001, la croissance du PIB ne s'est élevée qu'à 1,5% en moyenne par an, soit un niveau bien en deçà de la moyenne historique de 2,3% pour la période 1986/2005. Traditionnellement une expansion faiblissante de l'économie se traduit par une progression limitée des recettes fiscales et une augmentation soutenue des dépenses (spécialement des dépenses de chômage). La montée des prix pétroliers a aussi influencé à la hausse les salaires de la fonction publique, les dépenses de

chauffage des bâtiments publics, ... Les dépenses ont aussi été enflées par des initiatives nouvelles centrées sur l'emploi et la compétitivité (développement des chèques-service et du bonus-emploi; diminution des charges pesant sur le travail en équipe; ...).

Le pilotage strict d'une part et recours aux facteurs non récurrents en baisse d'autre part

Afin d'éviter que l'année 2005 se clôture par un déficit budgétaire, quelques mesures exceptionnelles ont été prises tels la vente de bâtiments publics, la titrisation de créances fiscales ou la distribution d'un divi-

dende exceptionnel par Belgacom. Ces mesures représentent 0,5% du PIB, elles sont donc d'une ampleur limitée. Elles ne modifient d'ailleurs pas fondamentalement l'image donnée par les finances publiques. Elles ont d'ailleurs servi à financer un certain nombre d'initiatives nouvelles. Le recours à des facteurs non récurrents (des 'ficelles') est d'ailleurs en baisse: ils représentaient 1,2% du PIB en 2003, 0,8% en 2004 et 0,5% en 2005.

Alors que la croissance économique fut, depuis 2001, similaire à celle de ses voisins, la Belgique a réalisé une prestation budgétaire bien meilleure que celle de la zone euro, où les comptes publics se sont nettement détériorés passant d'un équilibre en 2000 à un déficit représentant 2,4% du PIB en 2005.

Le pilotage du budget a donc été nettement plus strict en Belgique. Cette performance a d'ailleurs été saluée par Moody's qui envisage de relever le rating de la Belgique et par Fitch qui l'a déjà rehaussé.

Recettes fiscales et parafiscales

Du côté des recettes, deux tendances ressortent de l'analyse.

D'une part, les recettes fiscales ont augmenté nettement plus vite que le PIB, dépassant ainsi les attentes. Ces re-

cettes ont progressé en terme réel de 4,3% en 2004 et de 2,7% en 2005, alors que le PIB n'augmentait que de respectivement 2,4% et 1,5%. Ceci est d'autant plus étonnant que nous sommes dans un contexte de baisse des taux d'imposition. Durant la période 1991/1995, la croissance importante des recettes est imputable aux plans d'austérité mis en œuvre à ce moment-là (qui impliquaient des hausses des taux d'imposition), visant à remplir les exigences du traité de Maastricht.

D'autre part, on note également un glissement de la taxation des revenus du travail vers les revenus du patrimoine (précompte mobilier; droits de succession; droits d'enregistrement, ...) et vers les impôts sur la consommation. Il visait à augmenter la compétitivité (par une diminution des charges patronales) et à inciter la population à travailler (par une réduction de l'impôt sur les revenus du travail).

Ce glissement est perceptible primo au niveau des cotisations sociales patronales et secundo au niveau des impôts payés par les ménages sur leurs revenus du travail. Ainsi on observe une baisse de la part des cotisations patronales qui est revenue de 8,3% du PIB en 1992 à 7% en 2005 tandis que l'impôt payé par les entreprises passait de 1,7% du PIB en 1992 à 3,7% en 2005. Cette dernière expansion n'est pas imputable au relèvement du taux d'imposition des sociétés mais plutôt à l'envolée des bénéficiaires et donc de la base taxable.

L'impôt sur les revenus du travail des ménages descendait de 13,3% du PIB en 2001 à 12,7% en 2005 et à 12,5% en 2006. Entre-temps l'impôt sur la consommation est passé de 10,3% du PIB en 2001 à 10,8%

en 2005 par suite essentiellement du relèvement des accises sur l'essence et sur le tabac. L'impôt sur le patrimoine est monté de 3,4% du PIB en 2001 à 3,7% en 2005. On observe une hausse des revenus en provenance du précompte mobilier (+26% en 2005, malgré la forte baisse des taux d'intérêt), et des droits d'enregistrement (+22% en 2005). C'est d'autant plus excellent que la chute spectaculaire des taux d'intérêt a comprimé les revenus de la propriété. En fait le rapatriement des capitaux dans la foulée de la DLU et de l'entrée en vigueur de la fiscalité européenne sur l'épargne mais aussi la réduction drastique des droits de donation ont entraîné une hausse rapide et récente du rendement de l'impôt pesant sur le patrimoine.

Les réformes fiscales et les réductions des cotisations sociales n'ont pas entraîné de catastrophes financières

Durant les 5 prochaines années, la croissance du PIB sera plus soutenue (2,3%) que celle observée durant la période 2001/2005 (soit 1,5%), ce qui aura une influence favorable sur les recettes fiscales et sur les cotisations sociales. Toutefois, elles augmenteront un peu moins vite que le PIB, étant donné la nouvelle phase de réduction des impôts sur les revenus des ménages entrée en vigueur en janvier.

La mise en œuvre de la directive européenne sur la taxation de l'épargne aura des répercussions positives; nous avons cependant été prudents quant à son impact. Favoriser le retour des capitaux (en noir ou à l'étranger) est une option intéressante pour l'Etat.

Dans notre scénario, nous avons supposé qu'à partir de 2007, il n'y ait plus de réduction des cotisations sociales.

L'effet inconnu sur les finances publiques de l'introduction des intérêts notionnels pose un problème dans la prévision. Il semble cependant qu'elle n'ait pas affecté sensiblement les rentrées en provenance de l'impôt des sociétés durant les 4 premiers mois de l'année.

En conclusion, au vu de l'évolution des recettes, les réformes fiscales (impôts sur les revenus du travail et impôts des sociétés) ainsi que les réductions importantes des cotisations sociales n'ont pas entraîné de catastrophes financières. Bien au contraire, elles semblent s'être largement autofinancées (un effet retour appréciable) et couvertes en complément par quelques mesures compensatoires (relèvement des accises; retour des capitaux; ...). Par rapport aux autres pays, le taux des cotisations sociales et des impôts pesant sur les revenus du travail est encore à un niveau record. De nouvelles baisses pourraient être envisagées ce qui améliorera la dynamique de l'économie.

La charge d'intérêt de la dette publique plonge avec les taux d'intérêt

La charge d'intérêt de la dette publique a été divisée par deux depuis 1994. La chute drastique des taux d'intérêt mais aussi la réduction de l'endettement ont largement contribué à cette chute.

A l'horizon 2010, les taux obligataires vont, selon notre hypothèse, remonter; toutefois la baisse de la dette pu-

blique contrebalancera largement cette influence négative. La charge d'intérêt diminuera ainsi de 1% (du PIB) durant les 5 prochaines années.

Baisse du solde primaire: est-ce inquiétant?

L'important boni primaire a fondu, passant de 6,7% du PIB en 2000 à 4,4% en 2005. Cette baisse du solde primaire est logique vu le marasme dans lequel est plongée l'économie européenne depuis 2001. Ce marasme af-

fecte en effet tant les recettes que les dépenses de l'Etat. On avait d'ailleurs observé le même phénomène lors de la récession de 1992.

Rappelons qu'un solde primaire important constitue la pierre angulaire de la stratégie visant à faire fondre le poids de la dette publique et à faire face au problème du vieillissement. Est-ce donc grave?

Nous ne le pensons pas. En effet selon une approche théorique, le solde primaire, nécessaire afin d'assurer

une baisse régulière (de par ex. 4 points par an) de la dette publique, dépend de trois éléments: le niveau de la dette publique l'année précédente, le taux d'intérêt moyen payé sur la dette publique et la croissance nominale du PIB. Il en découle que le dégonflement de la dette publique et la chute des taux d'intérêt ont permis un abaissement substantiel du seuil de solde primaire nécessaire pour assurer une chute régulière de 4 points par an de la dette publique. Ce seuil est d'ailleurs des- ...



cendu de 9,2% en 1992, à 6,6% en 1999 et à 5% en 2005; il glissera vers 4,7% en 2006 et vers 4,5% en 2010.

Au fur et à mesure que la dette publique fond, un boni primaire gigantesque devient donc moins nécessaire. La réduction, observée du boni primaire au cours des 4 dernières années, est acceptable et cela d'autant plus qu'un trop important boni primaire a des effets négatifs sur l'économie, car il est réalisé au prix d'un taux d'imposition sur les revenus du travail le plus élevé au monde (étude OCDE 'Taxing Wages 2004-2005'), ce qui limite le dynamisme et la compétitivité de l'économie. D'où d'autres problèmes.

Remarquons que la série de chocs, qui a frappé l'économie mondiale depuis l'an 2002, a provoqué une chute spectaculaire des taux d'intérêt. L'Etat en a profité pour refinancer une large part de la dette publique à des taux d'intérêt très bas et à des échéances lointaines. Le taux d'intérêt moyen payé sur la dette restera donc bas malgré la remontée récente des taux d'intérêt.

Il ne faut donc pas exagérer l'effet de cette baisse du solde primaire sur la 'soutenabilité' des finances publiques à long terme. L'objectif en définitive de la norme du solde primaire est de réduire la dette publique. Or celle-ci diminuera encore sensiblement.

La dette publique se rapproche rapidement de la moyenne européenne

La dette publique diminue à un rythme assez soutenu. Elle représentait 137% du PIB en 1993 et 'plus que' 93,3% en 2005, malgré la reprise en janvier 2005 de la

dette de la SNCB portant sur 7,4 milliards d'euros. La dette publique belge se rapproche ainsi de la moyenne européenne qui est de 70,8% du PIB.

La dette passera à 75,8% du PIB en 2010 puis descendra sous la barre des 60% à l'horizon 2015. La réduction en Belgique sera plus forte que dans les pays voisins, étant donné qu'elle enregistre un boni primaire appréciable (4,4% du PIB en 2005) alors que la zone euro encaisse un boni primaire mesuré (0,6% du PIB en 2005).

Perspectives des finances publiques à l'horizon 2010

Le budget 2006 subira plusieurs influences positives: le dynamisme des recettes fiscales durant les 3 premiers mois de l'année; la forte décélération des dépenses de santé en 2005 (poursuite en 2006?); la baisse du chômage. Par contre la hausse récente des taux d'intérêt pèsera sur le solde financier comme d'ailleurs le coût des mesures nouvelles ou récentes visant à dynamiser l'économie (nouvelle phase de la réduction des impôts sur les ménages; succès grandissant des titres-services; majoration du bonus-emploi; réduction des charges sur le travail en équipe; construction du RER; ...). Le coût du lancement des intérêts notionnels est inconnu (même si les 1ères indications sont rassurantes). Pour viser l'équilibre budgétaire, toute une série de ficelles ont été décidées (DLU bis; titrisation des créances fiscales; SICAFI; ...). Ces ficelles représentent 0,6% du PIB, ce qui est loin d'être énorme; grâce à celles-ci, les finances publiques se solderont selon nos estimations

prudentes par un déficit représentant 0,2% du PIB. En 2007, ces ficelles disparaîtront en principe et le déficit passera à 0,3% du PIB. Toutefois les investissements publics se réduiront après les élections communales d'octobre 2006.

A partir de 2008, un boni budgétaire va apparaître et augmenter en douceur sous l'influence d'une meilleure conjoncture et cela malgré notre prévision d'une poursuite d'une forte augmentation des dépenses de soins de santé. La chute de la charge d'intérêt de la dette publique (moins un point par rapport au PIB entre 2005 et 2010) portera l'essentiel du fardeau. Le boni budgétaire sera légèrement en dessous de l'objectif fixé dans le dernier 'Programmes de stabilité' soit un boni s'élevant à 0,7% du PIB en 2009.

L'approche inexorable de la vague du vieillissement de la population soulève l'inquiétude et cela d'autant plus qu'avec une dette publique énorme, l'Etat n'a pas de réserves. On n'est d'ailleurs pas à l'abri de nouveaux chocs qui compliqueraient la situation des finances de l'Etat.

Nous conseillons ainsi de procéder d'ici 2010 à une légère économie budgétaire (de l'ampleur d'un demi-contrôle budgétaire et cela deux fois, soit un total représentant 0,5% du PIB) afin de diminuer le déficit budgétaire et la dette publique à l'horizon 2030. Cette diminution aura un effet assez important dans 25 ans (vu la dynamique de la charge de la dette).

Dexia Banque

There's a new breed



The next generation HP ProLiant Servers & Blades

Register: www.hp.be/catwalk



On show:

22/06
Brussel NL

23/06
Bruxelles FR

26/06
Namur FR

28/06
Gent NL

29/06
Luxembourg FR



Economische vooruitzichten 2006-2011

Aansluitend op het herstel dat in het tweede semester van 2005 werd ingezet, zou de groei van de Belgische economie aantrekken in 2006 en 2007 en gemiddeld 2,2 % bedragen tijdens de projectieperiode. Die groei zou dus groter zijn dan haar groeipotentieel en die van de eurozone, ondanks de hoge olieprijsen en de onzekerheden in verband met de evolutie van de wisselkoers.

Ondanks de verdere afbrokkeling van de werkgelegenheid in de industrie, zou de totale binnenlandse werkgelegenheid, die sterk in opmars is in de marktdiensten, beduidend stijgen: van 2006 tot 2011 zouden er 216 000 banen worden gecreëerd. De impact van de loonmatiging en de maatregelen ter ondersteuning van de werkgelegenheid, zoals de dienstencheques, dragen bij tot die toename. De beroepsbevolking zou tijdens de projectieperiode sterk blijven toenemen. Dat is vooral toe te schrijven aan de verschillende maatregelen om de brugpensioen- en de pensioenleeftijd op te trekken. Ook de impact van de trendmatige toename van de activiteitsgraad (vooral bij de vrouwen), draagt hier toe bij. De werkloosheid zou slechts een kleine daling laten optekenen.

De broeikasgasemissies zouden iets dalen. Ze zouden het niveau waartoe België zich internationaal heeft geëngageerd, wel benaderen, maar niet halen. Door de

uitvoering van reeds aangekondigde maatregelen en door eventueel gebruik te maken van de flexibiliteitsmechanismen zoals voorzien in de internationale akkoorden, zouden de doelstellingen toch kunnen worden bereikt.

Ondanks eenmalige maatregelen die omvangrijker zouden zijn dan in 2005, zou het begrotingsevenwicht niet helemaal gehaald worden in 2006. Toch zou de begrotingscontrole die aangekondigd werd voor juni, dat evenwicht terug kunnen herstellen. In 2007 zou het deficit groter worden en de doelstellingen van het Stabiliteitsprogramma zouden niet gehaald worden. Om opnieuw een evenwicht te bereiken, zouden er belangrijke maatregelen genomen moeten worden.

De verdere afbouw van de overheidsschuld zou zich desondanks doorzetten en de schuld zou dalen van 93,9 % van het bbp in 2005 naar 78 % van het bbp in 2011.

Duidelijk herstel van de economische groei in de eurozone in 2006

De herneming in de eurozone vanaf het tweede semester van 2005 zou de bbp-groei in de eurozone doen aantrekken in 2006 tot 2,1 %. De wereldwijde economische groei blijft echter veel groter (bijna 5 % zowel in 2005 als in 2006) onder impuls van de Verenigde Staten, China en India. Hoewel die context ertoe bijdraagt dat de olieprijsen erg hoog blijven, zou de inflatie in de eurozone laag blijven in 2006 dankzij de geloofwaardigheid van het monetair beleid en de sterke internationale concurrentie.

Tijdens de periode 2007-2011 zou de groei van de eurozone zich stabiliseren rond 2,1 % per jaar. De inflatie blijft gemiddeld onder 2 %. Vanaf 2008 zou de prijs van een vat ruwe olie geleidelijk dalen, maar op een hoog peil blijven (meer dan 60 USD gemiddeld over de projectieperiode). De korte en lange rente in de eurozone zouden stijgen en het verschil tussen de Amerikaanse en Europese rente zou op het einde van de projectieperiode kleiner worden.

Groei van de Belgische economie is groter dan die van de eurozone

De groeiherneming in de eurozone heeft een gunstige invloed op de groei van de Belgische potentiële uitvoermarkten, die gemiddeld 6,4 % per jaar zou bedragen te...



Het overschot van de lopende verrichtingen met het buitenland daalt aanzienlijk

Het overschot van de lopende verrichtingen met het buitenland is sterk gedaald na 2002 en bedraagt slechts 2,3 % van het bbp in 2005 (tegenover 5 % in 2002). Vanaf 2008 zou het zich geleidelijk herstellen en 3,2 % van het bbp bedragen in 2011.

Loonmatiging, beperkte inflatie

Over de gehele periode bedraagt de gemiddelde jaarlijkse toename van de reële uurloonkosten in de marktbedrijfstakingen slechts 1,0 %, minder dus dan de productiviteitsgroei (1,3 %). De zwakke gemiddelde loonkostenstijging wordt enerzijds verklaard door het beleid dat gericht is op het creëren van banen met een lage productiviteit en anderzijds door de matiging van de onderhandelde loonstijgingen. De inflatie zou zich in de periode 2007-2011 stabiliseren op gemiddeld 1,8 %, na 2,4 % in 2006.

Sterke banengroei, vooral in de marktdiensten

De totale binnenlandse werkgelegenheid zou gemiddeld met 36 000 personen per jaar toenemen, wat neerkomt op een nettocreatie van 216 000 banen op zes jaar tijd (waarvan 8 000 in de overheidsadministratie en het onderwijs). Door de gelijktijdige toename van de bevolking op arbeidsleeftijd met 121 000 eenheden, zou de werkgelegenheidsgraad met ongeveer 2 procentpunt toenemen (van 61,9 % in 2005 naar 64 % in 2011). De verwerkende nijverheid zou nog 30 000 banen verliezen over de periode 2006-2011. De werkgele-

genover 5,4 % voor de Belgische uitvoer van goederen en diensten. Over de volledige projectieperiode zou dus een verder verlies van marktaandeel worden opgetekend. Met een groei van 2,4 % in 2006 zou de Belgische economie beter blijven presteren dan de eurozone, wat vooral te danken is aan de impact van budgettaire impulsen. Die impulsen vloeien voort uit de evolutie van de overheidsinvesteringen en uit de hervorming van de personenbelasting van 2001 die in haar eindfase komt. Samen met de werkgelegenheidsgroei (1,0 %) doet deze laatste maatregel het reëel beschikbaar inkomen van de particulieren met 1,5 % toenemen, ondanks de

stagnering van de reële uurlonen. De particuliere consumptie zou ook met 1,5 % stijgen. De groei van de bedrijfsinvesteringen zou sterk blijven.

In 2007 zou de Belgische economie met 2,1 % groeien en dus beter blijven presteren dan de eurozone. Het reëel beschikbaar inkomen en de particuliere consumptie halen voordeel uit de nog steeds sterke werkgelegenheidsgroei (0,9 %). De groeivoet van de bedrijfsinvesteringen blijft hoog.

Na 2007 zou de economische groei iets hoger zijn dan de potentiële groei en 2,2 % bedragen in 2011. De werkgelegenheidsgroei zou zich op 0,8 % per jaar stabiliseren.

genheidscreatie bij de marktdiensten daarentegen zou 253 000 eenheden bedragen. Daarin zit ook de impact van de activeringsmaatregelen en de uitbreiding van de sociale-Maribel en de dienstencheques.

Nog een sterke toename van de beroepsbevolking

De beroepsbevolking blijft sterk stijgen over de projectieperiode (+179 000 eenheden) onder invloed van een trendmatige toename van de activiteitsgraden (vooral van de vrouwelijke bevolking) en de maatregelen van het Generatiepact die erop gericht zijn de brugpensioen- en de pensioenleeftijd op te trekken. De jaarlijkse groei voert van de beroepsbevolking verzwakt niettemin tegen 2011 als gevolg van de demografische evolutie.

Het aantal werklozen neemt zeer langzaam af

Gelet op de groei van de beroepsbevolking, is de toename van de werkgelegenheid onvoldoende om het aantal werklozen aanzienlijk te doen dalen. Op het einde van de projectieperiode zou die daling evenwel groter zijn. De werkloosheidsgraad zou slechts langzaam afnemen (van 14,3 % in 2005 naar 13,1 % in 2011).

Aanzienlijke daling van de energie- en CO₂-intensiteit van het bbp

De hoge energieprijzen en de industriële herstructureeringen leiden tot een daling van de energie-intensiteit van het bbp. Samen met het stijgend aandeel van gas en elektriciteit in het energie-eindverbruik en een aan-

tal maatregelen, zorgt dat voor een lichte daling van de totale broeikasgasemissies tijdens de projectieperiode (jaarlijks gemiddeld met 0,1 %). De totale broeikasgasemissies zouden 145,4 miljoen ton co₂-equivalenten bedragen in 2011. Daardoor zou België dichterbij het emissieniveau komen waartoe het zich internationaal heeft verbonden (jaarlijks 134,1 miljoen ton co₂-equivalenten voor de periode 2008-2012), zonder het evenwel te bereiken. Door de uitvoering van de aangekondigde maatregelen, zouden de resultaten dichterbij die doelstelling kunnen worden gebracht. Bovendien zouden de federale overheid en de gewesten nog gebruik kunnen maken van de flexibiliteitsmechanismen, zoals omschreven in de internationale akkoorden, om de doelstellingen te halen.

Het begrotingsevenwicht komt in het gedrang

In 2006 wordt het handhaven van het begrotingsevenwicht bemoeilijkt door een samenspel van verschillende factoren : de hervorming van de personenbelasting die op kruissnelheid is gekomen, de verhoogde investeringsactiviteit van de lagere overheid, de omvang van de eenmalige maatregelen in 2005 en de budgettaire kosten van beleidsmaatregelen die de werkgelegenheid en de concurrentiekracht ondersteunen. Bovendien vertraagt de trendmatige daling van de rentelasten vanaf 2006, vooral als gevolg van het aantrekken van de rentevoeten.

Als er rekening wordt gehouden met de informatie die op 30 april 2006 beschikbaar was, zou de gezamenlijke

overheid in 2006 een tekort boeken van 0,3 % van het bbp, ondanks de eenmalige maatregelen waarvan de omvang iets groter zou zijn dan in 2005. Het is evenwel niet uitgesloten dat de overheid opnieuw een begrotingsevenwicht bereikt dankzij de bijkomende begrotingscontrole die aangekondigd is voor juni.

In 2007 zou het tekort oplopen tot 1,2 % van het bbp, vooral als gevolg van het wegvallen van de eenmalige maatregelen van 2006. Na 2007 zou het tekort langzaam dalen tot 0,3 % van het bbp in 2011, door de vermindering van de rentelasten en de toename van het primair overschot.

Het tekort zou zich vooral bij de federale overheid situeren, waar het zou oplopen tot 1,3 % van het bbp in 2007. De lagere verplichte afhoudingen en de loonsubsidies zijn immers vooral voor rekening van de federale overheid. Daarnaast valt de sterke groei op van de primaire uitgaven in de sociale zekerheid, bij de lagere overheid en bij de gewesten en de gemeenschappen. De uitgaven in de sociale zekerheid nemen toe o.m. door de hogere sociale uitkeringen die voorzien zijn in het Generatiepact.

Verdere daling van de overheidsschuld

De tekorten die in deze vooruitzichten worden vooropgesteld, vormen geen belemmering voor een verdere afbouw van de overheidsschuld in bbp-termen. Het tempo van de schuldafbouw vertraagt evenwel (-15,9 % van het bbp gedurende de periode 2006-2011).

Federaal Planbureau

Sports, and Development

Success or failure in World Cup soccer may affect a country's economy

For two months every four years, the world stops for the World Cup. It is estimated that 1.3 billion people watched the final of the 2002 World Cup in Japan, a number which is sure to rise this year in Berlin.

So, earlier this year, research teams from some of the world's leading investment banks shifted their eyes from stocks and bonds to predicting the winners of this summer's matches in Germany. The reason - studies suggest that success or failure in football (or soccer) may affect a country's economy. Joschka Fischer, Germany's former foreign minister, in a preamble to some of this research, estimates that this year "up to 80% of people around the globe will watch the games, while economic productivity will drop." In the aftermath though, there are positives. ABN AMRO calculates that countries winning the World Cup add 0.7% to their economic growth. ABN AMRO also shows that economic crises are typically followed by poor results from a country's football team. Another study suggests that coming from a country that has legal systems of French origin might contribute to a team's success. Fischer also writes that football is "a really impressive example of successful globalization." Referring to efforts to develop African football starting in the



1960s, he notes there is a new generation of young African football players now playing in major European leagues, and their experiences and skills are being transferred back home. He believes there is a real lesson here in the Africa football revolution: "Effective financial and technical aid, and market access to the First World soccer market are the elements of an unprecedented success story." Where will this success lead? Perhaps to the top. South Africa hosts the next Cup in 2010 - a first for an African nation. History shows that the Cup is seldom won by teams from outside the host continent. Some won't be able to watch because they don't have access to electricity or are living in a country embroiled in conflict. Yet even these people may be positively affected by the World Cup. In recent years, development organizations and civil society groups have increasingly begun to turn to sports as a tool for poverty and conflict reduction. The hope is, that for the 2010 World Cup, far more people will have the means and freedom to enjoy the games. ...

New member states

Of the ten new member states who joined the European Union on 1 May 2004, only the two countries bordering directly on the host country Germany are taking part in the World Cup: Poland and the Czech Republic. These are also the largest economies of the ten new members. The two countries have been doing quite well lately, both on the soccer pitch and in the economic arena. They have already been reaping the economic fruits of the open European market for some time now. Even so, it would be premature to conclude that the two countries' qualification for the World Cup conclusively demonstrates a correlation between economics and soccer. In the communist era the economic results were erratic. Sports, by contrast, enjoyed considerable prestige amongst the policy-makers. Sports stars were just a little more 'equal' than ordinary



citizens, so there was a strong incentive to perform well on the pitch. Not surprisingly therefore, both the Czech Republic and Poland have been reputable soccer nations for some time, obviously with the usual ups and downs that all countries experience. In the past, countries like Bulgaria (not yet an EU member) and Hungary were also feared opponents. These countries are now doing better economically than before, but team an impulse. But even over a slightly longer timespan, no clear-cut correlation can be found between the Elo rankings and GDP growth in these countries. A correlation with the stock exchange is visible however. have failed to keep pace soccer-wise. May 2004, incidentally, is still too recent to determine whether the official accession to the European Union has given the national soccer ●

Het maatschappelijk belang van de sport

Investeren in sport is investeren in de leefbaarheid van de samenleving. De meeste sociale problemen in een samenleving komen voort uit een vroegere verwaarlozing van een sociale dimensie. Een voortdurende koestering van de sociale dimensie in de samenleving is dan ook maatschappelijk eigenbelang. Die koestering bestaat niet alleen uit het tegengaan van werkloosheid en structurele armoede, maar ook uit het versterken van de sociale participatie en integratie en het bestrijden van de “verzuring” in de samenleving. Arbeid en scholing verdienen in dit verband zonder meer de meeste zorg. Maar daarnaast moet ook permanent aandacht besteed worden aan die terreinen in de vrijetijdssfeer - buiten het werk en de school - waar vele mensen formele en informele contacten aangaan.

Afgaande op de mate van betrokkenheid kan worden gesteld dat de meeste van die contacten voorkomen in de sport. Op termijn kunnen investeringen in de sport dan ook worden terugverdiend doordat de sportwereld direct of indirect kan bijdragen tot het voorkomen of terugdringen van dure maatschappelijke problemen (inclusief gezondheidsproblemen ingevolge bewegingsarmoede). Met andere woorden, sportbeoefening is niet alleen een fundamenteel recht voor iedereen, de overheid dient de sport in te zetten omwille van haar maatschappelijke betekenis en van de vele manieren waarop de samenleving er kan van profiteren.

Bovendien is sport leuk. In een samenleving als de onze is sport een aangelegenheid die het leven van velen er aangenamer op maakt. Alleen dat al is essentieel als doelstelling, zeker in vergelijking met de waardering die andere beleidssectoren te beurt valt.

Belang van de sport voor de Vlaamse overheid

Geen enkele sector van het maatschappelijk gebeuren telt zoveel deelnemers, activiteiten en structuren als de sportsector (23 861 sportclubs en verenigingen met samen (1,4 miljoen leden). Zo is de actieve deelname

aan sport gevoelig toegenomen: 61 procent van de 6- tot en met 18-jarigen doet minimaal één uur per week op jaarbasis aan sport en 38 procent van de volwassenen ouder dan 18 doet meerdere keren per maand aan sport. Deze maatschappelijke relevantie bestaat mede dankzij de onbaatzuchtige inzet van 313 000 vrijwilligers. Sport is zonder twijfel het belangrijkste sociale gebeuren in Vlaanderen.

Recent studiemateriaal bevestigt de economische relevantie van sport. De economische impact van de sportclubs alleen is al goed voor 118,9 miljoen euro. Daarnaast blijkt eveneens dat er anno 2004 28.470 bezoldigde werknemers actief zijn in de Vlaamse sportclubs. Slechts 6 procent van alle sportclubinkomsten worden gegenereerd via overheidssubsidiëring. Ondanks het feit dat de 308 Vlaamse gemeenten, naast het gratis of tegen gereduceerd tarief ter beschikking stellen van sportinfrastructuur, samen meer dan 7 051 000 euro directe subsidie aan sportclubs toekennen (een gemiddelde van 597 euro per gesubsidieerde sportclub), ervaren de sportclubs deze overheidssteun als onvoldoende.

Tegenover dit alles staat de ontvasterende vaststelling dat het aandeel van sport in de Vlaamse begroting van de vorige regeerperiode slechts 0,4 procent bedroeg. Sport moet dan ook in het licht van de grote maatschappelijke betekenis op de politieke agenda geplaatst worden en meer financiële middelen toegekend krijgen.

Het maatschappelijk belang van topsport

De maatschappelijke betekenis van topsport uit zich allereerst in de relatie met de sport voor allen, vooral door het grote aantal actieve deelnemers aan en toeschouwers bij sportactiviteiten. Zonder een brede en goede basis is topsport vrijwel onmogelijk. Topsport kan niet bestaan zonder de aanwas en ontwikkeling van nieuw talent binnen de sportclubs. Omgekeerd heeft sport voor allen ook behoefte aan topsport, vooral vanwege de aantrekkingskracht die topprestaties op de jeugd kunnen hebben.

“Overheden en sport zijn nauw met elkaar verbonden. Dat blijkt onder meer uit het feit dat de vijftiengrootste gemeenten van Nederland recentelijk samen ruim 362 miljoen euro voor sport hebben beg.”

De maatschappelijke betekenis van topsport laat zich verder schetsen vanuit drie dimensies:

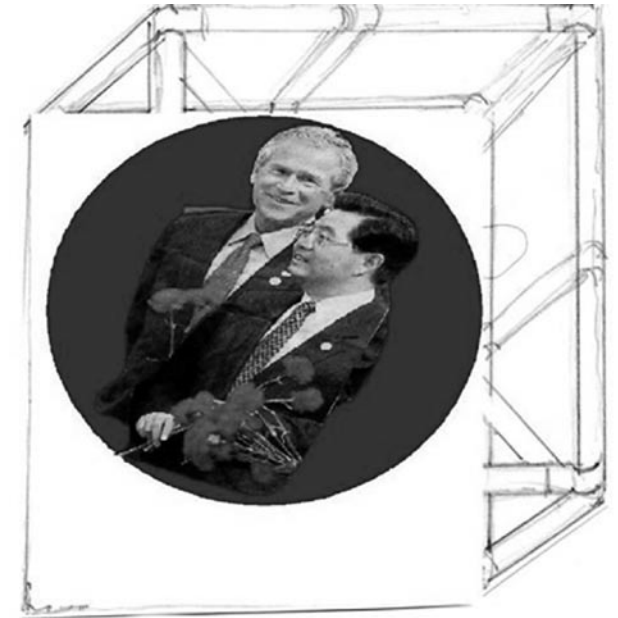
- de individuele ontplooiing van degenen die bovengemiddeld sportief begaafd zijn (de intrinsieke betekenis van topsport). Deze functie is bij de gewone sportbeoefenaar niet veel anders, want die probeert zijn grenzen ook te verleggen; wel is de dimensie verschillend;
- de sociaal-culturele dimensie. Topsport is niet alleen topamusement (op tv bijvoorbeeld), maar levert ook een bijdrage aan de passieve recreatie en de sociale cohesie en integratie in de samenleving.

Aan topsport zijn immers specifieke functies verbonden: -topsport en topsportmanifestaties zijn een middel tot verhoging van de internationale (h)erkenning en vormen een belangrijke mogelijkheid tot promotie van een stad of regio (city-marketing);

- topsport vervult een voorbeeldfunctie met als belangrijkste kenmerk dat zij bij toeschouwers enthousiasme voor sportbeoefening opwekt;
- topsporters zijn (net als popsterren) identifi catiemodellen; hun gedrag beïnvloedt anderen (vooral jongeren);
- topsport is een belangrijke vorm van passieve recreatie;
- topsportprestaties dragen bij tot een positieve nationale trots; zij geven Vlamingen/Belgen de mogelijkheid zich te identificeren met succes;
- topsportprestaties zijn een promotiemiddel, omdat zij leiden tot het verhogen van het prestige van Vlaanderen/België in het buitenland;
- topsport wekt emoties op (ook) bij de toeschouwers; aldus is het een hulpmiddel tegen de “verzuring van de maatschappij”.
- de economische betekenis van topsport voor de samenleving, die zowel in financiële zin als op het gebied van de werkgelegenheid is gegroeid dankzij de sterk gestegen publieke belangstelling.

De gewijzigde context van topsport

Topsport is in de loop van de recente tijd sterk veranderd: de plaats van de topsport in de samenleving is sterk gewijzigd evenals de omstandigheden waaronder



topsport plaatsvindt; internationaal is het prestatieniveau sterk gestegen en is de concurrentie sterk toegenomen; ook de commercialisering, de verzakelijking en de professionalisering zijn sterk toegenomen. Organisatorisch zijn er eveneens veel wijzigingen: topsport is steeds meer een (bijzondere) markt van vraag en aanbod aan het worden (cfr. transfert van spelers en atleten), voornamelijk onder invloed van de media. Daarenboven wordt topsport (normen, organisaties, ...) steeds meer en meer internationaal bepaald (globalisering en EUreggeving).

Beleidsnota 2004 - 2009

Simplifier la vie des citoyens et des entreprises

Le Gouvernement wallon redouble d'efforts

En juin 2005, le Gouvernement wallon adoptait un plan d'action portant sur la simplification administrative, l'e-gouvernement et la lisibilité dont la mise en œuvre serait assurée par le Commissariat

EASI-WAL (Commissariat wallon E-Administration et Simplification) et les Ministres fonctionnels.

Planifié sur 5 années (2005-2009), ce programme est scindé en deux grands volets:

- des **actions transversales** (développement du site portail de la Région wallonne, traçabilité du traitement des demandes, généralisation de la signature électronique, amélioration des formulaires en ligne, etc.);
- des **actions sectorielles**, réalisées par 22 groupes thématiques, sous la responsabilité des Ministres fonctionnels (centralisation des données environnementales des entreprises, informatisation de "petits permis", etc.).

La mise en œuvre du plan arrive au terme de sa première année. L'occasion de dresser un premier rapport d'évaluation.

Le rapport d'évaluation

En un an, 70% des actions prévues dans le plan ont été lancées, dont 10% sont d'ores et déjà terminées et produisent des résultats.

Parmi celles-ci et à titre d'exemples:

- L'intégration du principe de confiance dans les formulaires "prime à l'emploi": les entreprises sont désormais exonérées de la transmission au préalable de trois pièces justificatives que sont les déclarations ONSS, TVA et contributions. Cette mesure participe considérablement à l'allègement des charges pour les entreprises dans la mesure où, par an, plus de 8.000 demandes de prime à l'emploi sont introduites auprès de l'administration.
- L'intégration de mesures de simplification et d'accélération de traitement de dossiers via la suppression de l'envoi recommandé, l'introduction de délais de rigueur pour le traitement des dossiers et les procédures de consultation, l'introduction du principe de déclaration sur l'honneur, etc.

La suppression du recommandé permet à elle seule une économie de 6.492 recommandés, soit une épargne de 32.460 € tant pour les entreprises que pour

l'administration. Et ce, sans tenir compte du temps épargné pour ces deux acteurs.

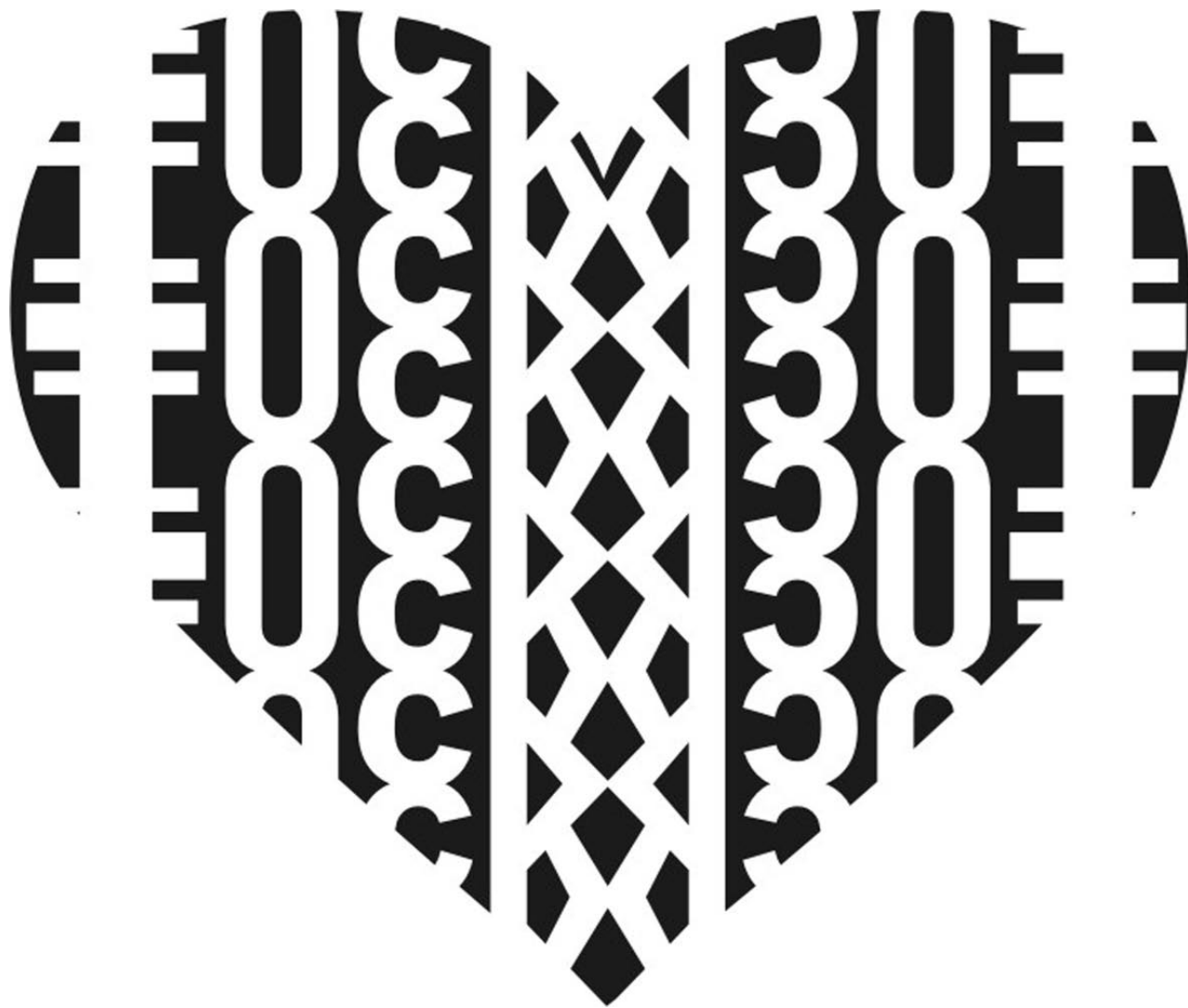
Grâce au principe de confiance, l'entreprise ne doit plus présenter les attestations fiscales (TVA et contributions directes) et sociales, dès le dépôt de la demande d'aides. Soit une économie de 435.200 € (une demi-journée de travail estimée par entrepreneur).

- La traçabilité des dossiers permet la gestion informatisée et plus efficace du processus d'octroi de l'aide à l'investissement, de la prime à l'emploi et de l'aide à la consultation.

Via "mon espace personnel", le demandeur de prime peut voir, étape par étape, où en est son dossier. Début mai 2006, 6.222 entrepreneurs ont créé leur profil dans "mon espace personnel".

- La mise en ligne et la simplification de formulaires (relatifs au "fonds énergie", au "Bilan environnement", à la "radio-redevance", à "l'inscription des associations à la semaine de la mobilité", etc.).

...



- L'adoption des “petits permis” qui portent sur une quarantaine de travaux de construction ou d'aménagement différents privés et publics (construction d'une piscine, installation d'une fenêtre de toit, placement d'une cabane de jardin, etc.).
- La mise en ligne du permis de pêche permet désormais aux pêcheurs (belges ou étrangers) de commander en ligne un permis de pêche en payant par carte Visa ou Mastercard. Du 12 janvier au 17 mai 2006, 750 permis de pêche ont été sollicités via le site.
- La mise en place d'Espaces Publics Numériques qui vise à assurer à tous l'accès aux outils et services de la société de l'information. En octobre 2005, 40 communes ont été sélectionnées pour la mise en place de ces espaces. Elles ont jusqu'au 15 octobre 2006 pour les concrétiser.

Les enseignements de l'évaluation et les perspectives de mi-2006 à mi-2007

1 Si le travail de simplification administrative est bien entamé, il reste encore beaucoup de travail pour garantir la pleine effectivité du plan. Cela concerne tant les mesures qu'il reste à concrétiser que le fait de les “faire connaître” (la perception en matière de simplification ne correspond pas toujours à la réalité du travail accompli par la Région)

Ainsi, comme l'Union wallonne des Entreprises le signalait en mars dernier, sans distinguer le niveau de pouvoir concerné: trop de temps est encore consacré aux charges administratives.

...

Le Gouvernement wallon, conscient de ce fait, entend donc redoubler d'efforts dans la mise en œuvre du plan qu'il a conçu il y a un an et ce, en vue d'une concrétisation la plus rapide possible.

2 Pour y parvenir, le Gouvernement s'attachera à concentrer son énergie sur des projets prioritaires que sont:

Le travail en amont sur les textes et les procédures

- Renforcement du travail d'intégration de principes de simplification administrative dans les textes décrets et réglementaires en vue de simplifier les procédures et documents administratifs;
- Amélioration de la codification de textes;
- Mise à plat des procédures en vue de les simplifier et ce, afin de permettre aux citoyens de bénéficier de procédures simples, courtes et transparentes.

Le travail en aval qui vise à simplifier la vie des entreprises et des citoyens

- Intégration de la signature électronique (second semestre 2006): elle permettra aux entreprises et aux citoyens de renvoyer les documents en ligne en leur épargnant du temps et également des frais liés à l'envoi postal.
- Généralisation à toutes les aides aux entreprises de la traçabilité des dossiers via la gestion informatisée du processus d'octroi actuellement développée pour

l'aide à l'investissement, la prime à l'emploi et l'aide à la consultance.

- Permettre aux secrétariats sociaux de remplir, à la place de leurs entreprises clientes, les formulaires et de gérer pour elles les dossiers de primes à l'emploi.
- La mise en œuvre de l'accès effectif aux sources authentiques ainsi que la concrétisation du plan de sécurité informatique.

Les sources authentiques consistent à ne plus exiger de la part des usagers une énième fois des informations dont l'administration wallonne ou un autre niveau de pouvoir dispose déjà.

Le plan de sécurité informatique vise, quant à lui, à protéger les données échangées dans un milieu hautement sécurisé. Et ce, dans le respect de la vie privée de tous.

- En matière de marchés publics, l'informatisation de l'ensemble de la procédure de passation de marchés publics grâce notamment à l'utilisation d'un notaire électronique.
- La mise à disposition d'outils de commandes et paiements électroniques. Dès juin 2007, il sera possible pour l'ensemble des usagers des services publics wallons d'effectuer des paiements à partir de formulaires électroniques.
- L'intensification de la lutte contre la fracture numérique en amplifiant la mise en œuvre de services multi-canaux. L'objectif est de faire en sorte que les services proposés soient accessibles au plus grand nombre de citoyens possible. Actuellement, il est possible d'en bénéficier via un numéro vert. A l'avenir, ils seront

accessibles via sms ou la télévision numérique. Parallèlement, l'accessibilité aux malvoyants sera assurée sur l'ensemble des sites web de la Région wallonne.

3 Faire connaître les services disponibles et poursuivre le travail de sensibilisation et de formation via:

- La mise en place d'une série d'ateliers à destination des fonctionnaires wallons;
- La réalisation de différents guides méthodologiques et de la seconde édition du "Guide des bonnes pratiques" permettant aux administrations de partager les expériences en matière de simplification administrative et d'e-gov;
- L'organisation, courant novembre, d'une journée commune aux entrepreneurs et aux fonctionnaires wallons sur la thématique des marchés publics (information sur la nouvelle législation, sur les avancées en matière d'informatisation des marchés publics,...);
- La sensibilisation des parlementaires wallons et des assistants des groupes à la politique de simplification administrative et d'e-gouvernement. Et ce, afin de les impliquer dans un travail de lisibilité à entreprendre dès la rédaction des textes décrets;
- Le lancement, fin mai, d'une campagne radio visant à faire connaître les actions de simplification administrative et d'e-gouvernement au grand public.

<http://easi.wallonie.be>

Het Openbaar Ambt recycleert zijn computers om de digitale kloof te bestrijden

Op voorstel van minister van Werk en Informatisering Peter Vanvelthoven en minister van Ambtenarenzaken

en Maatschappelijke Integratie Christian Dupont heeft de ministerraad vandaag een gezamenlijk

en uniek project goedgekeurd voor de recyclage van de computers van het federaal openbaar ambt.

Om de efficiëntie van de diensten te waarborgen en zich aan te passen aan de snelle evolutie van de nieuwe technologieën, wordt het informaticamateriaal van de administraties gemiddeld om de 5 jaar vernieuwd. De meeste computers zijn nochtans nog in zeer goede staat en volledig functioneel voor een niet-professioneel gebruik.

Zo wordt geschat dat van de 90.000 computers die de federale administraties in hun bezit hebben, jaarlijks ongeveer 7.500 machines worden vervangen, waarvan er 2.500 moeten worden hersteld. Vanaf 2009 zal dit aantal oplopen tot 10.000 computers per jaar, waarvan er 3000 zullen moeten worden hersteld.

Op initiatief van de ministers zullen al deze computers voortaan worden hersteld en gerecycleerd door een derde orgaan, om vervolgens aan een lagere prijs te worden herverkocht in het kader van de strijd tegen de digitale kloof.

De Regering zal binnenkort een offerte uitschrijven om een externe organisatie te kiezen die zich zal bezighouden met het herprogrammeren van de computers die in de eerste plaats bestemd zijn voor de

doelgroepen van het plan in de strijd tegen de digitale kloof: kansarme personen, werklozen, bejaarden, personen met een handicap, enz. In een eerste fase zal deze opdracht toegankelijk zijn voor alle federale overheidsdiensten (FOD's) en programmatorische overheidsdiensten (POD's). Op vrijwillige basis zullen de andere federale instellingen worden uitgenodigd er ook aan deel te nemen. Na een pilootfase van 3 jaar zal er een evaluatie worden uitgevoerd met als doel het project duurzaam te maken.

Met de recyclage van de computers van het Openbaar Ambt worden essentiële doelstellingen nagestreefd, niet alleen in het kader van de strijd tegen de digitale kloof, maar ook inzake een gezond beleid en een goed bestuur: dankzij deze nieuwe procedure zal de overheid haar ongebruikte materiaal op een gezondere en efficiëntere manier kunnen beheren. Het gaat dus om een project dat een duidelijke rol vervult inzake bescherming van het leefmilieu, maar ook inzake sociale en solidaire economie./...

Lustrum Cocktail



Maandag 26 juni 18u00 Château Sainte-Anne - Lundi 26 juin 18h00 Château Sainte-Anne (*)

4Instance viert dit jaar haar tiende verjaardag. Met succesvolle publicaties zoals het maandblad, de e-nieuwsbrief, de online-kabintengids alsook met de organisatie van het overheidscongres is 4Instance op 10 jaar tijd uitgegroeid tot een vertrouwde partner van de overheid en haar leveranciers.

Sinds haar oprichting in 1996 in Brussel vaart het een onafhankelijke maar betrokken koers en profileert 4Instance zich als het forum bij uitstek voor een actueel en modern overheidsmanagement met aandacht voor ICT, HR, organisatie, financiën, marketing, .

4Instance fête cette année son dixième anniversaire. Avec ses fameuses publications comme le magazine mensuel, la lettre d'information électronique, le guide des cabinets on-line... l'organisation est devenue en 10 ans le partenaire préférentiel du secteur public et de ses fournisseurs.

Depuis 1996, cette organisation indépendante se présente comme le forum idéal pour une gestion publique actuelle et moderne dans les domaines du ICT, RH, organisation, finances, marketing,...

(*) voor ambtenaren & op invitatie (*) pour les fonctionnaires & sur invitation
contact: tvda@4instance.be contact: tvda@4instance.be

Met de steun van - avec le soutien de





Mensen dromen.
Mensen scheppen.
Mensen ondernemen.
Wij ondersteunen.

Aan Acerta hebt u een sterke partner. Wij zijn er voor de efficiënte en correcte verwerking van uw administratieve processen rond loonverwerking, sociale zekerheid, kinderbijslag en vestigingsformaliteiten. In diverse domeinen zijn wij ook uw link met de overheid. U krijgt onmiddellijk bruikbaar advies voor het beheer en de ontwikkeling van uw menselijk kapitaal. Wij denken met u mee en zoeken samen naar de juiste oplossing. De sterkte van Acerta stoelt op de kracht van onze mensen.

Die kracht, expertise, ervaring en persoonlijke aanpak activeert de kracht van úw mensen, vanuit vijf divisies:

Acerta Ondernemingsloket
Acerta Sociaal Verzekeringsfonds
Acerta Sociaal Secretariaat
Acerta Kinderbijslagfonds
Acerta Consult

Wij denken met u mee, zoeken samen naar de beste oplossing. Want voor ons is partnership geen hol woord. Dat merkt u onmiddellijk zodra u contact opneemt met het Acerta kantoor in uw buurt.

Meer weten?

Bel 016-24 52 92 of surf naar www.acerta.be